



Протокол  
о ликвидации  
незаконной торговли  
табачными изделиями

## Совещание Сторон Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями

Возобновленная третья сессия, Панама-Сити, Панама, 12–15 февраля 2024 г.

# ДНЕВНИК

Выпуск № 2 – Вторник, 13 февраля 2024 г.

*Дневник не представляет собой официальный протокол заседаний Совещания Сторон*

Время	Мероприятие	Помещение
10:00	Третье пленарное заседание	Зал America Hall 1/2, первый этаж
Сразу после пленарного заседания -13:00	Второе заседание Комитета А	Зал America Hall 1/2, первый этаж
Сразу после пленарного заседания -13:00	Второе заседание Комитета В	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж
15:00–18:00	Третье заседание Комитета А	Зал America Hall 1/2, первый этаж
15:00–18:00	Третье заседание Комитета В	Зал Canal Hall 1, нулевой этаж

### Неофициальные региональные совещания и координационные совещания стран ЕС

08:30–09:30	Региональная группа стран Африки	Зал Caribe 6, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Америки	Зал Caribe 5, нулевой этаж
08:30–09:30	Региональная группа стран Восточного Средиземноморья	Зал Pacifico 3, нулевой этаж
09:00–10:00	Координационное совещание стран Европейского союза ( <i>закрытое</i> )	Зал ISTMO 1, первый этаж
09:00–10:00	Региональная группа стран Западной части Тихого океана	Зал Caribe 3, нулевой этаж
09:15–10:00	Региональная группа стран Юго-Восточной Азии	Зал Caribe 2, нулевой этаж
14:00–15:00	Координационное совещание стран Европейского союза ( <i>закрытое</i> )	Зал ISTMO 1, первый этаж
18:00–19:00	Координационное совещание стран Европейского союза ( <i>закрытое</i> )	Зал Caribe 5, нулевой этаж

**Другие заседания**

08:30–08:50 и 18:00–18:20	Ежедневные пресс-брифинги	Зал Pacifico 5, нулевой этаж
	<b>Параллельные мероприятия:</b>	
13:30–14:45	Помощь и сотрудничество в рамках Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями	Зал Caribe 5, нулевой этаж
13:30–14:45	Преимущества оценки потребностей Сторон для осуществления Протокола	Зал Caribe 6, нулевой этаж
<b>Совещание Президиума</b>		
18:15–19:00	Совещание Президиума Совещания Сторон (закрытое)	Зал ISTMO 1, первый этаж

**Программа работы**

<b>Третье пленарное заседание</b>	<b>10:00 – зал для пленарных заседаний, зал America Hall 1/2, первый этаж</b>
-----------------------------------	---

<b>Пункт 1</b> (продолжение)	<b>Открытие сессии</b>
<b>Пункт 1.2</b> (продолжение)	Полномочия участников Документ FCTC/MOP/3/2

<b>Второе и третье заседания Комитета А</b>	<b>После пленарного заседания и в 15:00 – зал для пленарных заседаний, зал America 1/2, первый этаж</b>
---	---

<b>Пункт 5</b> (продолжение)	<b>Договорные инструменты и технические вопросы</b>
<b>Пункт 5.2</b>	План работы, сроки и этапы проведения научного исследования, основанного на фактических данных (статьи 6.5 и 13.2) <i>Документ FCTC/MOP/3/6</i>
<b>Пункт 6</b>	<b>Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество</b>
<b>Пункт 6.1</b>	Представление отчетности и обмен информацией в соответствии с Протоколом (включая совершенствование системы отчетности в рамках Протокола) <i>Документ FCTC/MOP/3/7</i>

<b>Второе и третье заседания Комитета В</b>	<b>После пленарного заседания и в 15:00 – зал America 1/2, нулевой этаж</b>
---	---

<b>Пункт 7</b> (продолжение)	<b>Бюджетные и институциональные вопросы</b>
<b>Пункт 7.2</b>	Предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2024–2025 гг. <i>Документы FCTC/MOP/3/9 и FCTC/MOP/3/INF.DOC.1</i>
<b>Пункт 7.3</b>	Уплата начисленных взносов и меры по сокращению количества Сторон с задолженностью <i>Документ FCTC/MOP/3/10 Rev.1</i>
<b>Пункт 7.4</b>	Инвестиционный фонд в поддержку осуществления Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями <i>Документ FCTC/MOP/3/11</i>

- Пункт 7.5 Обзор аккредитации неправительственных организаций, имеющих статус наблюдателей на Совещании Сторон  
*Документ FCTC/MOP/3/12*
- Пункт 7.7 Назначение Руководителя Секретариата Конвенции: доклад Президиума  
*Документ FCTC/MOP/3/14*
- Пункт 7.6 Возможные поправки к Правилам процедуры Совещания Сторон  
*Документ FCTC/MOP/3/13*

## Доклад о заседаниях, проходивших в понедельник, 12 февраля 2024 г.

### Первое пленарное заседание

В кресле председателя: г-жа Хекали Зимомби (Индия)  
Председатель Совещания Сторон

Председатель объявила возобновленную третью сессию Совещания Сторон (СС) открытой и проинформировала Стороны о том, что церемония открытия будет перенесена на вторую пленарную сессию. Перед участниками Совещания выступила руководитель Секретариата РКБТ ВОЗ д-р Адриана Бланко Маркисо.

### Пункт 1 Открытие сессии

#### Пункт 1.1 Утверждение повестки дня и порядок работы

Председатель проинформировала СС о том, что на сессии СС3 будет рассмотрена предварительная повестка дня, содержащаяся в документе FCTC/MOP/3/1 и более подробно представленная в документе FCTC/MOP/3/1(annotated). Желающим было предложено взять слово. Проект решения был одобрен, и рассмотрение данного пункта повестки дня было закрыто.

Было решено, что Комитету А будет поручена работа по пунктам 5 и 6 повестки дня, а Комитет В сосредоточится на вопросах в рамках пункта 7 повестки дня. Остальные пункты повестки дня будут рассматриваться на пленарном заседании в следующем порядке:

- Пункт 1.2 Полномочия участников
- Пункт 2 Заявки на получение статуса наблюдателя на Совещании Сторон
- Пункт 3 Сегмент высокого уровня
- Пункт 4 Глобальный прогресс в осуществлении Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями с последующим общим обсуждением
- Пункт 8 Сроки и место проведения четвертой сессии Совещания Сторон
- Пункт 9 Выборы Председателя и заместителей Председателя Совещания Сторон
- Пункт 10 Предварительный доклад третьей сессии Совещания Сторон
- Пункт 11 Закрытие сессии

На должность председателей были избраны следующие должностные лица: Председателем Комитета А – д-р Алан Жерар Людовик (Шри-Ланка) и Председателем Комитета В – г-н Хьюго Ричард Майер (Австрия). На должность заместителей Председателя Комитета А были избраны г-жа Элис Сойла Касеро (Кения) и г-н Вимал Део (Фиджи). На должность заместителей Председателя Комитета В были избраны д-р Мансур Зафер Аль-Кахтани (Саудовская Аравия) и д-р Мария Грасиела Гамарра де Касерес (Парагвай).

**Пункт 1.2 Полномочия участников**

Председатель объявила, что в соответствии со статьей 19 Правил процедуры Президиум рассмотрит документы о полномочиях представителей Сторон, принимающих участие в настоящей сессии. Как было указано в решении FCTC/MOP3(1), документы о полномочиях, представленные делегатами для участия в сокращенной сессии СС, остаются действительными для участия в возобновленной сессии. Сторонам, не фигурирующим в списке, представленном в решении FCTC/MOP3(2), было предложено представить документы о полномочиях в соответствии со статьей 18 Правил процедуры. Председатель поручила Секретариату Конвенции рассмотреть документы о полномочиях и представить доклад пленарному заседанию на одном из последующих заседаний, которое в предварительном порядке планируется провести во вторник утром.

**Пункт 2 Заявки на получение статуса наблюдателя на Совещании Сторон**

В соответствии со статьями 30 и 31 Правил процедуры Председатель проинформировала СС о поступивших в Секретариат четырех заявках на получение статуса наблюдателя, как изложено в документе FCTC/MOP/3/3. На основе вынесенных Президиумом рекомендаций СС постановило предоставить статус наблюдателя:

(а) одной международной межправительственной организации, подавшей заявку – Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН); и

(б) следующим трем неправительственным организациям:

Африканскому альянсу по борьбе против табака (АТСА); Межамериканскому фонду сердца (IANF); и Международному союзу по борьбе против рака (UICC).

Президиум также рассмотрел заявки, полученные от следующих организаций: Африканская молодежная инициатива по предупреждению преступности, Общий рынок Восточной и Южной Африки (КОМЕСА), Гуманитарная организация за искоренение нищеты (НОРЕ), Фонд Джозефа Адедайо, и рекомендовал отклонить эти четыре заявки. СС согласилось с рекомендациями, и всем четырем организациям было отказано в предоставлении статуса наблюдателя. В принятом решении также содержится ориентировочный перечень критериев, на основе которых Президиум выносит рекомендации для СС относительно удовлетворения или отклонения заявок организаций на получение статуса наблюдателя.

**Пункт 4 Глобальный прогресс в осуществлении Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями с последующим общим обсуждением**

Делегациям было предложено выступить по пункту 4 повестки дня *«Глобальный прогресс в осуществлении Протокола»* на тему «Больше Сторон, более эффективное отслеживание и ограничение незаконной торговли». Рассмотрение данного пункта повестки дня было закрыто, и в работе заседания был объявлен перерыв.

## Второе пленарное заседание

В кресле председателя: г-жа Хекали Зимомби (Индия)  
Председатель Совещания Сторон

### Пункт 1 (продолжение) Открытие сессии

Вступительное слово

Г-жа Хекали Зимомби произнесла вступительное слово в качестве Председателя СС. По приглашению Председателя перед СС выступила руководитель Секретариата Конвенции д-р Адриана Бланко Маркесо.

### Пункт 3 Сегмент высокого уровня

Ведущий, директор по связям с общественностью министерства здравоохранения Панама г-н Арис Абrego, представил видеообращение Генерального директора ВОЗ д-ра Тедроса Адханом Гебрейесуса и Директора Управления по вопросам соблюдения и упрощения правил Всемирной таможенной организации г-на Пранама Кумара Даса.

Ведущий пригласил выступить перед СС министра финансов Черногории г-на Новицу Вукович и заместителя представителя Регионального отделения УНП ООН в Центральной Америке и Карибском бассейне г-жу Мелиссу М. Флинн.

Вступительную речь произнесла заместитель министра здравоохранения Панама д-р Иветт Беррио Акви.

Председатель объявила рассмотрение данного пункта повестки дня закрытым, и заседание было закрыто.

## Первое заседание Комитета А

В кресле председателя: д-р Алан Людовик (Шри-Ланка)

Председатель открыл заседание и объявил, что по решению пленарного заседания Комитет А рассмотрит вопросы по пункту 5 «Договорные инструменты и технические вопросы» и пункту 6 «Отчетность, помощь в осуществлении и международное сотрудничество».

Затем Председатель представил в качестве заместителей Председателя Комитета А г-жу Элис Сойлу Касеро (Кения) и г-на Вимала Део (Фиджи).

### Пункт 5 Договорные инструменты и технические вопросы

#### Пункт 5.1 – Системы отслеживания и прослеживания, включая глобальный центр по обмену информацией (статья 8): доклад рабочей группы

Комитету было предложено принять к сведению документ FCTC/MOP/3/5, дать дальнейшие руководящие указания и рассмотреть вопрос о принятии прилагаемого проекта решения. Председатель предложил Комитету ознакомиться с выводами и рекомендациями рабочей группы.

Председатель предоставил слово г-ну Шашанку Раю из Международного вычислительного центра Организации Объединенных Наций для освещения особенностей нынешнего промежуточного решения для глобального центра по обмену информацией и возможных будущих вариантов.

Желающим было предложено взять слово. Секретариат Конвенции представил разъяснения относительно будущих действий, связанных с созданием глобального центра по обмену информацией, включая рассмотрение полученного опыта на последующих сессиях СС.

Доклад был принят к сведению, и предложенный проект решения был одобрен.

Заседание было закрыто.

## **Первое заседание Комитета В**

В кресле председателя: д-р Хьюго Майер (Австрия)

Председатель объявил заседание открытым и представил в качестве заместителей Председателя Комитета В д-ра Мансура Зафера Аль-Кахтани (Саудовская Аравия) и д-ра Марию Грасиелу Гамарру де Касерес (Парагвай). Затем Председатель предложил Комитету принять решение относительно рассмотрения пунктов повестки дня в порядке очередности за одним исключением. Председатель предложил рассмотреть пункт 7.6 повестки дня после пункта 7.7, поскольку, по его мнению, обсуждения по пункту 7.7 повестки дня повлияют на рассмотрение пункта 7.6.

Пункт 7.2 повестки дня останется открытым и будет обсуждаться в самом конце работы Комитета. Стороны согласились с предложением Председателя относительно порядка программы работы Комитета В.

### **Пункт 7** **(продолжение)**      **Бюджетные и институциональные вопросы**

#### **Пункт 7.1**      Доклады об исполнении плана работы и результатах деятельности

По данному пункту повестки дня Председатель предложил Комитету принять к сведению (а) доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2020–2021 гг. и (b) промежуточный доклад об исполнении плана работы и бюджета на 2022–2023 гг., содержащиеся в документе FCTC/MOP/3/8. Председатель дал слово членам Комитета, и Секретариат ответил на поставленные вопросы. Доклады были приняты к сведению, и пункт повестки дня был закрыт.

Заседание было закрыто.

## Мобильное приложение CC3 РКБТ ВОЗ

Приложение WHO Events App с информацией о CC3 РКБТ ВОЗ доступно для скачивания в двух версиях: для смартфонов и для персональных компьютеров. С его помощью можно получить защищенный доступ к официальным документам, основополагающим документам и всей практической информации, необходимой участникам для работы на CC3. Для получения дополнительной информации можно ознакомиться с памяткой [App Quick Start Guide](#); для помощи в использовании приложения можно обратиться в службу поддержки по эл. почте [fctcappsupport@who.int](mailto:fctcappsupport@who.int).

## Публикации в социальных сетях

Для повышения осведомленности общественности о CC3, Протоколе и важности его осуществления рекомендуем делегатам использовать в своих публикациях на страницах X (ранее – Twitter), Facebook или других сервисов официальные хэштеги [#IllicitTobaccoProtocol](#), #MOP3FCTC и #MOP3.

## Вопросы процедуры

Чтобы поднять вопрос по порядку ведения заседания, запросить право на ответ или выступить с предложением процедурного характера в соответствии с Правилами процедуры Совещания Сторон, члены делегаций должны отправить соответствующее сообщение по SMS или через приложение WhatsApp на следующие номера: +41 79 507 4827 для пленарных заседаний, +41 79 150 3829 для заседаний Комитета А и +41 79 201 2132 для заседаний Комитета В. Эти номера обслуживаются операторами только в рабочие часы сессии и может использоваться только для отправки вопросов по порядку ведения заседания, запросов на получение права на ответ или предложений процедурного характера; обращения по любым другим вопросам рассматриваться не будут. Сообщения будут оперативно препровождены председательствующему должностному лицу.

## Контактная информация

Пленарное заседание: [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int)

Комитет А: [fctcComA@who.int](mailto:fctcComA@who.int)

Комитет В: [fctcComB@who.int](mailto:fctcComB@who.int)

## Пропуска

Участники смогут получить свои именные пропуска до открытия сессии на стойке регистрации, расположенной на первом этаже Панамского конгресс-центра. Часы работы стойки регистрации:

- с понедельника, 12 февраля, по среду, 14 февраля, с 08:00 до 18:00;
- в четверг, 15 февраля, с 08:00 до закрытия сессии.

Между официальными гостиницами и Панамским конгресс-центром будет курсировать бесплатный маршрутный автобус.

## Объявления

### Порядок ведения прений на пленарных заседаниях, а также на заседаниях Комитетов А и В

На пленарных заседаниях выступления делегатов будут регламентироваться с помощью «светофора». Продолжительность индивидуальных выступлений ограничена тремя минутами (330 слов), а выступлений от имени какого-либо региона ВОЗ – четырьмя минутами (440 слов).

Делегациям, желающим выступить в порядке участия в общих прениях, предлагается как можно раньше уведомить об этом Секретариат Конвенции, направив по электронной почте сообщение с указанием в теме сообщения «Запрос на выступление в ходе общих прений» (“Request for general debate statement”) по адресу [cop10-mop3@who.int](mailto:cop10-mop3@who.int). Делегатам рекомендуется отдавать предпочтение групповым или региональным заявлениям вместо индивидуальных.

### Выступления делегатов

Просьба предоставить тексты ваших выступлений сотрудникам конференц-службы, которые подойдут к вам после выступления, или, если возможно, отправить их по электронной почте по адресу [fctrecords@who.int](mailto:fctrecords@who.int).

### Синхронный перевод и тексты заявлений

Будет обеспечиваться синхронный перевод на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций (английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский). Делегатам предлагается направлять тексты своих заявлений по адресу [interpret@who.int](mailto:interpret@who.int) не позднее чем за 30 минут до выступления. Это не мешает делегатам вносить некоторые изменения в заявление в момент выступления, но способствует более ясной и точной передаче информации при синхронном переводе. При представлении текста заявлений по электронной почте просьба указывать как в строке темы электронного сообщения, так и в верхней части прилагаемого заявления название страны/группы, название заседания (например, пленарное заседание, заседание Комитета А или Комитета В) и номер соответствующего пункта повестки дня. В процессе выступления делегатам предлагается придерживаться нормального темпа речи. Слишком быстрый темп речи затрудняет ясную и точную передачу информации в процессе синхронного перевода. Заранее предоставленные тексты заявлений рассматриваются как конфиденциальные; в протокол заседания вносится текст, прозвучавший во время выступления.

### Распространение документов

Официальные документы для возобновленной сессии ССЗ будут размещены на веб-сайте РКБТ ВОЗ. Сессионную документацию можно скачать по этой ссылке: [MOP3 main documents](#).

Для делегатов, имеющих доступ к сессионной документации с использованием имени пользователя и пароля, сообщенных Сторонам Секретариатом Конвенции, будет создан защищенный онлайн-портал, через который можно будет получить доступ к соответствующей документации. При необходимости делегаты должны обеспечить наличие интересующей их документации на бумажном носителе самостоятельно.

### Заказ помещений

Количество помещений для проведения двусторонних или закрытых встреч ограничено; тем не менее, при необходимости Секретариат Конвенции по запросу может выделять делегациям помещения для проведения совещаний. К сожалению, для таких совещаний услуги синхронного перевода не предоставляются. Заявки на помещения для совещаний будут рассматриваться в порядке их поступления.

Их следует направлять в Секретариат Конвенции как можно скорее, но не позднее чем за 24 часа до начала совещания по адресу [cmpmail@who.int](mailto:cmpmail@who.int) с указанием даты и времени проведения совещания, его продолжительности, количества участников и имени организатора (Стороны или наблюдателя).



## **Список участников**

Предварительный список участников будет подготовлен и размещен на веб-сайте РКБТ ВОЗ на момент открытия сессии. Этот список будет составляться на основе действительных документов о полномочиях делегаций, полученных Секретариатом Конвенции до 12:00 (полудня) воскресенья, 11 февраля. В случае каких-либо официальных изменений в данные делегатов или состав делегаций Секретариат Конвенции просит вносить соответствующие изменения непосредственно в системе онлайн-регистрации.

## **Услуги на месте**

Справочное бюро. Справочное бюро будет располагаться на нижнем этаже Панамского конгресс-центра и предоставлять участникам информацию по широкому кругу вопросов. Персонал справочного бюро также может направить участников в другие службы, включая туристические, почтовые, медицинские службы и службы связи. Кроме того, Справочное бюро обеспечивает прием на хранение и выдачу владельцам утерянных личных вещей делегатов.

Беспроводной интернет. В Панамском конгресс-центре обеспечен бесплатный беспроводной доступ в Интернет (Wi-Fi).

Питьевая вода. Во всех помещениях Панамского конференц-центра установлены фонтаны с водой. Для обеспечения водой всех участников в различных помещениях будут установлены автоматы с водой. В комплекте материалов, который будет выдаваться участникам при регистрации, предусмотрена индивидуальная бутылка для воды. Для сведения делегатов: водопроводная вода во всех крупных городах страны также безопасна и пригодна для употребления.

Комната тишины. В Панамском конгресс-центре для делегатов оборудована специальная комната тишины для медитации, молитвы или отдыха.

Пункты общественного питания. Принимающая сторона будет обеспечивать обеды для делегатов с понедельника, 12 февраля, по четверг, 15 февраля. В Панамском конгресс-центре также будет работать кафетерий.

## **Номера телефонов экстренных служб и других полезных учреждений в Панаме**

- Панамский конгресс-центр: Тел.: +507 308 8888
- Полиция: 104
- Скорая медицинская помощь: 103
- Пожарная охрана: 103
- Медицинская помощь. Во время конференции в Панамском конгресс-центре будет работать служба экстренной медицинской помощи; часы работы: с 7:00 до 18:00 в дни, когда не проводятся вечерние заседания, и до 23:00 в случае проведения вечерних заседаний. Для получения неотложной медицинской помощи вне помещений Панамского конгресс-центра делегатам следует звонить на номер 911 или обращаться в CRUEM (центральную диспетчерскую скорой медицинской помощи) по телефонам +507 512 9219 или +507 6330 5577.